

Департамент образования г.Нью-Йорка
БИЛЛЬ О ПРАВАХ И ОБЯЗАННОСТЯХ УЧАЩИХСЯ К–12 КЛАССОВ

ВСТУПЛЕНИЕ

Одна из задач муниципальных школ г. Нью-Йорка – поддерживать между учащимися, родителями и преподавателями дух взаимного уважения на благо всех и каждого. Другая задача – привлечение учащихся к участию в программах и мероприятиях (как в школьных, так и во внешкольных), развивающее в них чувство гражданской ответственности и общественного долга. Объединённые усилия всех членов школьного сообщества во имя общих целей – залог высокой успеваемости и приобретения учащимися богатого опыта в процессе обучения. Настоящий документ послужит ориентиром в стремлении учащихся стать достойными гражданами, вносящими свой вклад в мультикультурное общество.

I. ПРАВО НА БЕСПЛАТНОЕ ОБУЧЕНИЕ В МУНИЦИПАЛЬНЫХ ШКОЛАХ

Хотя в муниципальных школах учатся дети разных возрастов, права которых различны и определяются уровнем их зрелости, право на бесплатное образование в муниципальных школах является основным «правом учащегося», гарантированным всем детям.

Учащиеся имеют право:

1. на посещение школы и бесплатное образование в муниципальной школе с дошкольного возраста до 21 года или до получения аттестата средней школы (в зависимости от того, что наступит раньше) в установленном законом порядке; учащиеся, которым был присвоен статус изучающих английский язык, — на двуязычное обучение или программы английского как второго языка в установленном законом порядке; учащиеся с инвалидностью, официально признанные нуждающимися в специальном образовании, — на бесплатное соответствующее образование с 3 лет до 21 года в установленном законом порядке;
2. на безопасную и поддерживающую среду обучения, свободную от дискриминации, преследований, оскорблений, унижений и нетерпимости (см. Распоряжения директора Департамента А-830 и А-831);
3. на вежливое и уважительное отношение к себе независимо от фактического или предполагаемого возраста, расы, вероисповедания, цвета кожи, пола, самоощущения и выражения половой принадлежности, религии, национального происхождения, иммиграционного статуса или статуса гражданина, сексуальной ориентации, физического и эмоционального состояния, инвалидности, семейного положения и политических взглядов;
4. на получение отпечатанного экземпляра порядка и правил поведения в школе, в том числе «Дисциплинарного кодекса» и «Билля о правах и обязанностях учащихся» Департамента образования в начале учебного года или при поступлении в школу в течение учебного года;
5. на получение информации о требованиях к получению аттестата, в том числе о курсах и экзаменах, а также сведений о помощи в выполнении этих требований;
6. на получение информации об обязательных медосмотрах (обследованиях состояния здоровья) и проверок способности к познанию и овладению языком;

7. на получение информации об имеющихся в школе курсах и программах и о возможности участвовать в выборе предметов на выбор;
8. на квалифицированное преподавание;
9. на знание критериев оценки успеваемости по каждому изучаемому в школе предмету и (или) курсу и на получение оценок за выполненные учебные задания согласно установленным критериям;
10. на получение информации об учебном процессе и на периодическую проверку знаний (как неофициальную, так и в виде официального табеля успеваемости);
11. на своевременное уведомление об угрозе остаться на второй год и о возможной неуспеваемости по курсу или предмету;
12. на уведомление о праве обжалования в связи с оставлением на второй год или неуспеваемостью по курсу;
13. на ознакомление, по запросу, с журналами и табелями своей успеваемости (в средней школе) (Право знакомиться с документацией всегда предоставляется родителям или заменяющим их лицам и учащимся, имеющим соответствующее право);
14. на неразглашение школой имеющихся в ее распоряжении данных и сведений об учащемся;
15. на получение рекомендаций, консультаций и советов по личному, общественному, образовательному, профессиональному и трудовому развитию.

II. ПРАВО НА СВОБОДУ ЛИЧНОСТИ И ВОЛЕИЗЪЯВЛЕНИЕ

Всем учащимся гарантируется право выразить своё мнение, поддерживать идеи и общественные движения, создавать организации и собираться для обсуждения проблем, проводить мирные и сознательные демонстрации в их поддержку в соответствии с порядком и правилами, установленными Департаментом образования г. Нью-Йорка.

Учащиеся имеют право:

1. организовывать и пропагандировать представительное школьное самоуправление;
2. создавать и пропагандировать организации учащихся, общественные и просветительские клубы и объединения, политические, религиозные и философские группы, и участвовать в их деятельности в рамках положений Закона о равном доступе (Equal Access Act);
3. иметь своих представителей в соответствующих общешкольных комитетах, влияющих на учебный процесс, в том числе с правом голоса (в соответствующих случаях);
4. издавать школьные газеты и бюллетени, отражающие жизнь школы, мнения и интересы учащихся, соблюдая нормы журналистской этики и в рамках ограничений, обоснованных вескими педагогическими соображениями;
5. распространять на территории школы газеты, литературу и политические листовки с соблюдением установленных школой обоснованных требований в отношении времени, места и способа распространения, за исключением материалов клеветнического, непристойного и коммерческого характера, а также материалов, серьёзно нарушающих работу школы, приводящих к массовым беспорядкам или ущемляющих права других лиц;
6. носить значки, эмблемы и нарукавные повязки политической или иной направленности, за исключением клеветнической, непристойной и коммерческой символики, а также символики, серьёзно нарушающей работу школы, приводящей к массовым беспорядкам или ущемляющей права других лиц;

7. вывешивать на территории школы объявления и листовки с соблюдением установленных школой обоснованных требований, за исключением материалов клеветнического, непристойного и коммерческого характера, а также материалов, серьёзно нарушающих работу школы, приводящих к массовым беспорядкам или ущемляющих права других лиц;
8. носить одежду по своему выбору в соответствии с установленными Департаментом образования требованиями к школьной одежде и религиозными традициями, за исключением тех видов одежды, которые представляют опасность, помеху учебному процессу;
9. иметь гарантии личной безопасности и сохранности своих бумаг и личных вещей, носить в здании школы личные вещи, пользование которыми в помещении уместно;
10. не подвергаться необоснованным и беспорядочным обыскам, в том числе личным;
11. не подвергаться телесным наказаниям (согласно Распоряжениям директора Департамента А-420 и А-421);
12. не участвовать в принесении присяги флагу и не вставать во время присяги.

III. ПРАВО НА НАДЛЕЖАЩУЮ ПРАВОВУЮ ПРОЦЕДУРУ

Каждый учащийся имеет право на справедливое обращение в соответствии с его правами, изложенными в настоящем документе.

Учащиеся имеют право:

1. получить в своё распоряжение «Дисциплинарный кодекс», правила и распорядок работы школы;
2. знать, какое поведение считается подобающим и какого рода поведение может повлечь за собой применение дисциплинарных мер;
3. получать советы и консультации педагогов по вопросам, связанным с поведением учащегося и его влиянием на учёбу и благополучие в стенах школы;
4. знать возможные меры воздействия и последствия конкретных видов нарушений;
5. своевременно получать письменное уведомление о причинах принятия к учащемуся дисциплинарных мер;
6. пользоваться надлежащей правовой процедурой при принятии дисциплинарных мер в связи с обвинениями в нарушении школьного распорядка, за которое учащийся может быть временно исключён учителем из школы или удалён из класса;
7. знать порядок обжалования дисциплинарных мер и решений должностных лиц школы, затрагивающих изложенные в настоящем документе права и обязанности учащегося;
8. являться на собеседования и слушания в сопровождении родителей, заменяющего их лица и (или) представителя;
9. требовать присутствия работников школы в ситуациях, сопряженных с вмешательством полиции;
10. не соглашаться и представлять в письменной форме объяснения по поводу записей, внесённых в личное дело учащегося.

IV. ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ

Вся система предусмотренных настоящим документом прав держится на сознательном поведении каждого учащегося. Невыполнение некоторых из перечисленных здесь обязанностей может повлечь за собой дисциплинарные меры, предусмотренные «Дисциплинарным кодексом». Полное осознание ответственности при пользовании своими правами расширяет возможности учащихся действовать с пользой для себя и для общества.

Учащиеся обязаны:

1. регулярно и пунктуально посещать школу и всемерно стремиться к высокой успеваемости по всем изучаемым предметам;
2. быть готовым к занятиям и иметь при себе всё необходимое, бережно обращаться с учебниками и другим имуществом школы;
3. соблюдать действующие в школе правила входа в здание школы и учебные помещения и выхода из них;
4. способствовать недопущению на территорию школы оружия, наркотиков, веществ, оборот которых ограничен законом, и алкоголя;
5. своим поведением способствовать укреплению безопасной учебной среды, не ущемляя прав других учащихся на обучение;
6. докладывать школьной администрации об обстоятельствах, угрожающих здоровью и благополучию учащихся и работников школы;
7. уважать достоинство и равные права других, воздерживаться от действий, ущемляющих или нарушающих права других;
8. бережно относиться к школьному имуществу и имуществу других (частному и общественному);
9. вежливо, учтиво и уважительно вести себя с каждым независимо от его фактического или предполагаемого возраста, расы, убеждений, цвета кожи, пола, самоощущения или выражения половой принадлежности, религии, национального происхождения, иммиграционного статуса или статуса гражданина, сексуальной ориентации, физического и (или) эмоционального состояния, инвалидности, семейного положения и политических взглядов и воздерживаться от оскорбительных замечаний по этим поводам;
10. быть вежливыми и честными, сотрудничать с учащимися, преподавателями и другим работниками школы;
11. укреплять добрые отношения и налаживать взаимопонимание с членами коллектива школы;
12. при разрешении конфликтов пользоваться методами, исключая конфронтацию;
13. участвовать в выборах органов школьного самоуправления и в голосовании;
14. проявлять конструктивную инициативу, укрепляя роль органов школьного самоуправления с целью самого широкого вовлечения учащихся в их работу;
15. помогать работникам школы в разработке обширных программ внеклассных мероприятий, которые отражали бы широкий спектр физических, социальных и культурных интересов и нужд учащихся;
16. соблюдать нормы журналистской этики;
17. общаясь в школьной среде, воздерживаться от бранных и оскорбительных выражений в устной и письменной речи, а также при использовании иных средств самовыражения;
18. пользоваться средствами самовыражения, способствующими взаимопониманию и не мешающими учебному процессу;
19. проводить собрания спокойно и уважать мнение учащихся, не желающих принимать в них участия;

20. приносить с собой в школу только те личные вещи и предметы личного обихода, которые не опасны и не мешают учебному процессу;
21. придерживаться принятых в школе формы одежды и норм поведения в спортзале, на занятиях по физкультуре, в учебных лабораториях, кабинетах и мастерских;
22. знать Дисциплинарный Кодекс и соблюдать правила внутреннего распорядка школы;
23. личным примером побуждать всех соучеников соблюдать действующие в школе правила и порядки;
24. постоянно держать родителей в курсе происходящего в школе, сообщать им о своей успеваемости и общественных и учебных мероприятиях, а также доводить до их сведения информацию, передаваемую им через учащихся работниками школы.